

Universidad Nacional Autónoma de México

Facultad de Filosofía y Letras

Colegio de Letras Clásicas

**GUÍA PARA LA PRESENTACIÓN DEL
EXAMEN INTERMEDIO DE LENGUA LATINA**

Ma de Lourdes Santiago Martínez

Proyecto PAPIME EN402704 *Elaboración de material didáctico* para la enseñanza del latín en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM

**Dirección General de Asuntos del Personal Académico
2009**



Dirección General de Asuntos del Personal Académico

**PAPIME: Programa de Apoyo a Proyectos para la Innovación y
Mejoramiento de la Enseñanza**

Proyecto PAPIME EN402704

*Elaboración de material didáctico para la enseñanza del latín en la
Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM*

Prólogo

El plan de estudios de la licenciatura en Letras Clásicas que se imparte en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM fue aprobado por el Consejo Técnico de la Facultad en agosto de 1996 y por el Consejo Académico del Área de la Humanidades y de las Artes en diciembre de ese mismo año; en 2004 fue sometido a una rigurosa revisión, cuyo resultado fue la actualización de los contenidos programáticos de las asignaturas que lo conforman y, en octubre de 2007, obtuvo la certificación, con el nivel I, por parte de los Comités Interinstitucionales para la Evaluación de la Educación Superior (CIEES). En este plan de estudios, tanto las asignaturas de lengua como las de literatura ofrecen contenidos graduados integralmente a través de una seriación rigurosa, por lo que en el documento básico que lo difunde se advierte:

- “- Las asignaturas seriadas de las Áreas de Lengua y Literatura se deben cursar en el orden previsto en el plan de estudios.
- Se debe presentar y aprobar, al término del cuarto semestre, un examen global elaborado conjuntamente por los profesores del área de lengua tanto de Griego como de Latín, cuyo objetivo es comprobar que el alumno domina los conocimientos del primer nivel, mismos que le permitirán pasar al segundo. Cabe señalar que en caso de reprobación este examen, el alumno no podrá inscribirse a las asignaturas subsecuentes de Griego y Latín. “¹

Como profesora de los seis primeros semestres de latín en la carrera de Letras Clásicas tengo, por un lado, la responsabilidad de preparar a los estudiantes de los cuatro primeros semestres para la presentación y acreditación de ese examen y, por otro, soy receptora, en el quinto semestre, de los estudiantes que ya lo han acreditado.

¹ Véase el documento básico de la presentación del plan de estudios de la Licenciatura en Letras Clásicas: http://www.filos.unam.mx/LICENCIATURA/Letras_C/Plan.html

Desde que el plan de estudios 1997 se puso en marcha, se recomendó que, en la medida de lo posible, las asignaturas de lengua de los cuatro primeros semestres fueran impartidas por un mismo profesor, para evitar que las diferencias de metodología entre un profesor y otro produjeran en los estudiantes del nivel básico confusiones y deficiencias en la comprensión de las lenguas; por tal motivo, en cada oportunidad que he tenido de impartir esos primeros semestres de latín, he procurado, en primer lugar, cumplir con los contenidos programáticos establecidos para cada asignatura y, en segundo, dedicar parte del cuarto semestre a la preparación de mis estudiantes para la presentación del examen intermedio.

El presente material, *Guía para la presentación del examen intermedio de lengua latina*, es producto del proyecto PAPIME EN402704: *Elaboración de material didáctico para la enseñanza del latín en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM*, y en él he querido ofrecer una herramienta para la preparación del examen intermedio a los estudiantes que han cursado ya los cuatro primeros semestres de latín o que cursan el cuarto semestre y están en vías de presentar tal examen.

La guía está estructurada de la siguiente manera:

Primera parte: La traducción de un fragmento. Ofrece consejos metodológicos que guían al estudiante paso por paso en el análisis sintáctico hasta llegar a la comprensión y traducción de fragmentos tomados de autores clásicos.

Segunda parte. El examen intermedio. Este apartado incluye la descripción de los puntos que, por acuerdo de los profesores del área de Lengua, conforman el examen intermedio, así como su forma de elaboración, aplicación y evaluación; en él se incluyen además algunos exámenes modelo en los que el estudiante podrá aplicar los conocimientos adquiridos, ser evaluado por su profesor y recibir de parte de éste sugerencias y consejos de manera previa a la presentación del examen intermedio.

Tercera parte. Selección de textos. Incluye un *corpus* de fragmentos de textos de autores clásicos que poseen la extensión y la dificultad recomendada para el examen intermedio, en los que el estudiante podrá aplicar la metodología propuesta para el análisis y traducción de textos.

Apéndice. Programas de *Latín I*, *Latín II*, *Latín III* y *Latín IV*. Incluye los programas oficiales de las asignaturas, revisados y actualizados en el área en marzo de 2009, con

el fin de que el estudiante pueda, independientemente del profesor con el que haya cursado esas materias, saber cuáles son los contenidos susceptibles de evaluación. Confío en que esta breve guía podrá también ser útil para la aplicación de la teoría morfológica y sintáctica del latín en la traducción de fragmentos de autores clásicos en cursos de Latín IV impartidos por otros profesores del área de lengua, ya sea de la propia Licenciatura en Letras Clásicas, ya de la Licenciatura en Lengua y Literaturas Hispánicas o de los Cursos Básicos de Traducción Latina que se ofrecen en la Facultad de Filosofía y Letras a cualquier estudiante de nivel profesional.

PRIMERA PARTE

La traducción de un fragmento

La traducción de un fragmento

Traducir no significa transferir una serie de palabras o de frases de una lengua a otra, sino hacer comprensible el significado de esas palabras y de esas frases. Conocer la morfología y las reglas sintácticas del latín no sólo es necesario para entender la estructura del periodo sino también para comprender a fondo el pensamiento y la intención del autor.

Al traducir se debe tomar en cuenta que la lengua latina se fue desarrollando y modificando a través de varios siglos, de ahí que el latín de Enio será diferente del de Cicerón o del de César; de ahí que se deba tomar en cuenta el contexto histórico en el que el texto fue escrito, pues, por ejemplo, la palabra latina *imperator* no podrá traducirse invariablemente como “emperador”, sino que deberá traducirse como “general” en la obra de autores anteriores al surgimiento del imperio, el cual, como es sabido, nació con Augusto en el siglo I a. C., por lo que antes de ese momento no podría existir un emperador.

En seguida ofrezco algunas sugerencias metodológicas para abordar el análisis de un fragmento y lograr que su traducción resulte comprensible en español:

Paso 1: Lee el fragmento dos o tres veces

Leer el texto te ayudará a entender su estructura sintáctica y gramatical y a captar ya desde este momento algunas ideas generales sobre su contenido:

Desastre naval

His rebus cognitis, Caesar legiones equitatumque revocari atque in itinere resistere iubet, ipse ad naves revertitur; eadem fere quae ex nuntiis litterisque cognoverat coram perspicit, sic ut amissis circiter XL navibus reliquae tamen refici posse magno negotio viderentur. Itaque ex legionibus fabros deligit et ex continenti alios arcessi iubet; Labieno scribit ut quam plurimas possit iis legionibus quae sint apud eum naves instituat. Ipse, etsi res erat multae operae ac laboris, tamen commodissimum esse statuit omnes naves subduci et cum castris una munitione coniungi (Caes., B. G., 5, 11).

Paso 2: Identifica todas las formas verbales

Antes de iniciar la descomposición del fragmento en periodos sintácticos debes identificar las formas verbales; en esta primera fase no es necesario aún identificar cuáles oraciones son principales y cuáles subordinadas, bastará con que se delimite claramente cada oración:

His rebus cognitis, Caesar legiones equitatumque revocari atque in itinere resistere iubet, ipse ad naves revertitur; eadem fere quae ex nuntiis litterisque cognoverat coram perspicit, sic ut amissis circiter XL navibus reliquae tamen refici posse magno negotio viderentur. Itaque ex legionibus fabros deligit et ex continenti alios arcessi iubet; Labieno scribit ut quam plurimas possit iis legionibus quae sint apud eum naves instituat. Ipse, etsi res erat multae operae ac laboris, tamen commodissimum esse statuit omnes naves subduci et cum castris una munitione coniungi.

Paso 3: Identifica los modos verbales

Identificar los modos de los verbos te permitirá distinguir los niveles jerárquicos de las oraciones que conforman el fragmento, pues, en general las oraciones principales irán en indicativo, a no ser que vayan introducidas por una conjunción subordinante o por un pronombre o adverbio relativo; en tanto que el subjuntivo es un modo personal de subordinación; en cuanto al infinitivo, convendrá que adviertas cuál es su verbo regente. Los participios serán considerados adjetivos, a excepción de los que forman un ablativo absoluto, en cuyo caso sustituyen una verdadera oración subordinada circunstancial. Podrás identificar visualmente cada modo mediante el uso de colores distintivos:

Indicativo

Subjuntivo

Infinitivo

Participio

Gerundio y gerundivo

His rebus **cognitis**, Caesar legiones equitatumque **revocari** atque in itinere **resistere iubet**, ipse ad naves **revertitur**; eadem fere quae ex nuntiis litterisque **cognoverat** coram **perspicit**, sic ut **amissis** circiter XL navibus reliquae tamen **refici posse** magno negotio **viderentur**. Itaque ex legionibus fabros **deligit** et ex continenti alios **arcessi iubet**; Labieno **scribit** ut quam plurimas **possit** iis legionibus quae **sint** apud eum naves **instituat**. Ipse, etsi res **erat** multae operae ac laboris, tamen commodissimum **esse statuit** omnes naves **subduci** et cum castris una munitione **coniungi**.

Paso 4: Separa el texto en oraciones:

La puntuación del texto te puede ayudar en la delimitación de oraciones.

His rebus cognitis (1), / Caesar legiones equitatumque revocari atque in itinere resistere iubet (2), / ipse ad naves revertitur (3); / eadem fere (4) / quae ex nuntiis litterisque cognoverat (5) / coram perspicit (4), / sic ut (6) / amissis circiter XL navibus (7) / reliquae tamen refici posse magno negotio viderentur (6). // Itaque ex legionibus fabros deligit (8) / et ex continenti alios arcessi iubet (9); / Labieno scribit (10) / ut quam plurimas possit iis legionibus (11) / quae sint apud eum (12) / naves instituat (11). // Ipse (13), / etsi res erat multae operae ac laboris (14), / tamen commodissimum esse statuit omnes naves subduci et cum castris una munitione coniungi (13).

Al separar el texto en oraciones puedes advertir que:

Conforme a las sugerencias del paso 3, una vez que hayas eliminado las oraciones con verbo en subjuntivo o en infinitivo y aquellas introducidas por un pronombre relativo o por conjunciones subordinantes, las únicas con posibilidad de ser principales son:

His rebus cognitis (1), / Caesar legiones equitatumque revocari atque in itinere resistere iubet (2), / ipse ad naves revertitur (3); / eadem fere (4) / quae ex nuntiis litterisque cognoverat (5) / coram perspicit (4), / sic ut (6) / amissis circiter XL navibus (7) / reliquae tamen refici posse magno negotio viderentur (6). // Itaque ex legionibus fabros deligit (8) / et ex continenti alios arcessi iubet (9); / Labieno scribit (10) / ut quam plurimas possit iis legionibus (11) / quae sint apud eum (12) / naves instituat (11). // Ipse (13), / etsi res

*erat multae operae ac laboris (14), / tamen commodissimum esse **statuit** omnes naves subduci et cum castris una munitione coniungi (13).*

- a) De estas oraciones son principales: 2, 4, 9, 10, 13; en cambio la 3 y la 8 están una yuxtapuesta y otra coordinada con la principal.
- b) Los números 1 y 7 son ablativos absolutos.
- c) La 5 y la 12 son oraciones de relativo.
- d) La 6 es una oración consecutiva anunciada por el adverbio *sic* y contruida con *ut* + subjuntivo.
- e) La 11 es una completiva (volitiva).
- f) La 14 es una concesiva introducida por la conjunción *etsi*.

A partir de esta separación, puedes observar también el tipo de verbos y la estructura sintáctica que requieren, así:

1. Las dos oraciones principales con el verbo *iubet* (2, 9) y la oración con el verbo *statuit* (13) llevan como complemento una estructura de acusativo con infinitivo (Acl):

iubet + legiones equitatumque revocari

iubet + legiones equitatumque resistere

iubet + alios arcessi

statuit + omnes naves subduci et cum castris una munitione coniungi esse commodissimum.

2. En cambio, el verbo *viderentur* (de la oración 6, consecutiva) requiere un sujeto, por lo que necesita una estructura de nominativo con infinitivo (Ncl):

viderentur + reliquae posse

El verbo *posse*, requiere, a su vez, otro infinitivo: *refici*.

Paso 5: Identifica la sintaxis de casos:

En cuanto a los elementos sobresalientes de sintaxis de casos, además de los ablativos absolutos ya señalados, puedes advertir:

| Oración | Elemento | Análisis sintáctico |
|---------|---------------------------------|---|
| 2 | <i>legiones equitatumque</i> | acusativo sujeto de los infinitivos <i>revocari</i> et <i>resistere</i> (Acl) |
| 3 | <i>ad naves</i> | acusativo de dirección |
| 5 | <i>ex nuntiis litterisque</i> | ablativo de origen |
| 6 | <i>magno negotio</i> | ablativo de modo |
| 8 | <i>ex legionibus</i> | ablativo partitivo |
| 9 | <i>ex continenti</i> | ablativo de origen |
| | <i>alios</i> | acusativo sujeto del infinitivo <i>arcessi</i> (Acl) |
| 11 | <i>iis legionibus</i> | ablativo de instrumento |
| | <i>naves</i> | objeto directo |
| 13 | <i>cum castris</i> | ablativo de compañía |
| | <i>una munitione</i> | ablativo de lugar |
| 14 | <i>multae operae ac laboris</i> | genitivo de cualidad |

Paso 6: Traduce el texto

Una vez entendida la estructura sintáctica y luego de haber buscado en tu vocabulario fundamental del latín o en un diccionario las palabras desconocidas te será muy sencillo proponer una traducción para el fragmento, sin perder de vista cuáles son las normas del español en la construcción de oraciones y en la consecución de tiempos. En el fragmento trabajado los verbos en presente de indicativo pueden traducirse en pretérito porque se trata de presentes históricos:

Conocidas estas cosas, César ordenó que las legiones y la caballería se retiraran y se mantuvieran en marcha; él mismo regresó a las naves, miró personalmente casi las mismas cosas que había sabido por medio de mensajeros y de cartas de tal manera que, perdidas alrededor de cuarenta naves, parecía que las restantes podrían ser reparadas con bastante trabajo. Y así, escogió obreros de las legiones y ordenó que fueran convocados otros del continente; escribió a Labieno que construyera la mayor cantidad posible de naves con esas legiones que estaban a su lado. Él mismo, aunque el asunto era de mucho trabajo y fatiga, consideró que sería muy conveniente que todas las naves fueran retiradas y fueran reunidas con los campamentos en una sola fortificación.

Segunda aplicación:

Paso 1: Lee el fragmento dos o tres veces

La caballería de los galos

Alterum genus est equitum. Hi, cum est usus atque aliquod bellum incidit (quod fere ante Caesaris adventum quotannis accidere solebat, uti aut ipsi iniurias inferrent aut illatas propulsarent), omnes in bello versantur, atque eorum ut quisque est genere copiisque amplissimus, ita plurimos circum se ambactos clientesque habet. Hanc unam gratiam potentiamque noverunt (Caes., B. G., 6, 15).

Paso 2: Identifica todas las formas verbales

*Alterum genus **est** equitum. Hi, cum **est** usus atque aliquod bellum **incidit** (quod fere ante Caesaris adventum quotannis **accidere** **solebat**, uti aut ipsi iniurias **inferrent** aut **illatas propulsarent**), omnes in bello **versantur**, atque eorum ut quisque est genere copiisque amplissimus, ita plurimos circum se ambactos clientesque **habet**. Hanc unam gratiam potentiamque **noverunt**.*

Paso 3: Identifica los modos verbales

*Alterum genus **est** equitum. Hi, cum **est** usus atque aliquod bellum **incidit** (quod fere ante Caesaris adventum quotannis **accidere** **solebat**, uti aut ipsi iniurias **inferrent** aut **illatas propulsarent**), omnes in bello **versantur**, atque eorum ut quisque est genere copiisque amplissimus, ita plurimos circum se ambactos clientesque **habet**. Hanc unam gratiam potentiamque **noverunt**.*

Paso 4: Separa el texto en oraciones

*Alterum genus est equitum.(1)// Hi (2), /cum est usus (3) /atque aliquod bellum incidit (4) / (quod fere ante Caesaris adventum quotannis accidere solebat (5), / uti aut ipsi iniurias inferrent (6) / aut illatas propulsarent) (7), / omnes in bello **versantur** (2), / atque eorum ut quisque est genere copiisque amplissimus (8), / ita plurimos circum se ambactos clientesque **habet** (9). // Hanc unam gratiam potentiamque noverunt (10).*

En este fragmento:

- a) Las oraciones 1 y 10 son independientes, pues ni son regentes de otra oración ni son regidas por otra.
- b) Son principales la 2 y la 9.
- c) La 3 y la 4 son dos oraciones subordinadas temporales coordinadas entre sí, cuya principal es la oración 2.
- d) La 5 es una oración de relativo introducida por el pronombre *quod*, el verbo *solebat* es regente del infinitivo *accidere*, cuyo antecedente es la oración temporal 4.
- e) La 6 y la 7 son dos oraciones completivas explicativas contruidas con *ut* + subjuntivo.
- f) La oración 8 es una subordinada comparativa, dependiente de la 9.

Paso 5: Identifica algunos elementos de la sintaxis de casos:

| Oración | Elemento | Análisis sintáctico |
|---------|-------------------------|----------------------|
| 1 | <i>equitum</i> | genitivo posesivo |
| 5 | <i>ante adventum</i> | acusativo de tiempo |
| | <i>Caesaris</i> | genitivo subjetivo |
| 2 | <i>in bello</i> | ablativo de lugar |
| 8 | <i>genere copiisque</i> | ablativo de relación |
| 9 | <i>circum se</i> | acusativo de lugar |

Paso 6: Traduce el texto

La otra clase es la de los caballeros. Todos estos, cuando es necesario y ocurre alguna guerra (lo que antes de la llegada de César solía ocurrir casi cada año: que o ellos mismos provocaran afrentas o rechazaran las provocadas), se ocupan en la guerra, y cuanto más uno de ellos es poderoso en linaje y riquezas, tanto más tiene en torno a sí servidores y clientes. Esta única gracia y poder conocen.

Tercera aplicación:

Paso 1: Lee el fragmento dos o tres veces

El arresto de los conjurados

Haec omnia indices detulerunt, rei confessi sunt, vos multis iam iudiciis iudicavistis, primum quod mihi gratias egistis singulis verbis et mea virtute atque diligentia perditorum hominum coniurationem patefactam esse decrevistis, deinde quod P. Lentulum se abdicare praetura coegistis, tum quod eum et ceteros, de quibus iudicavistis, in custodiam dandos censuistis, maximeque quod meo nomine supplicationem decrevistis, qui honos togato habitus ante me est nemini; postremo hesterno die praemia legatis Allobrogum Titoque Volturcio dedistis amplissima (Cic., Cat., 4, 5).

Paso 2: Identifica todas las formas verbales

Haec omnia indices detulerunt, rei confessi sunt, vos multis iam iudiciis iudicavistis, primum quod mihi gratias egistis singularibus verbis et mea virtute atque diligentia perditorum hominum coniurationem patefactam esse decrevistis, deinde quod P. Lentulum se abdicare praetura coegistis, tum quod eum et ceteros, de quibus iudicavistis, in custodiam dandos censuistis, maximeque quod meo nomine supplicationem decrevistis, qui honos togato habitus ante me est nemini; postremo hesterno die praemia legatis Allobrogum Titoque Volturcio dedistis amplissima.

Paso 3: Identifica los modos verbales

Haec omnia indices detulerunt, rei confessi sunt, vos multis iam iudiciis iudicavistis, primum quod mihi gratias egistis singularibus verbis et mea virtute atque diligentia perditorum hominum coniurationem patefactam esse decrevistis, deinde quod P. Lentulum se abdicare praetura coegistis, tum quod eum et ceteros, de quibus iudicavistis, in custodiam dandos censuistis, maximeque quod meo nomine supplicationem

decrevistis, qui honos togato habitus ante me est nemini; postremo hesterno die praemia legatis Allobrogum Titoque Volturcio dedistis amplissima.

Paso 4: Separa el texto en oraciones

Haec omnia indices detulerunt (1), / rei confessi sunt (2), / vos multis iam iudiciis iudicavistis (3), / primum quod mihi gratias egistis singularibus verbis (4) / et mea virtute atque diligentia perditorum hominum coniurationem patefactam esse decrevistis (5), / deinde quod P. Lentulum se abdicare praetura coegistis (6), / tum quod eum et ceteros (7), / de quibus iudicastis (8), / in custodiam dandos censuistis (7), / maximeque quod meo nomine supplicationem decrevistis (9), / qui honos togato habitus ante me est nemini (10); / postremo hesterno die praemia legatis Allobrogum Titoque Volturcio dedistis amplissima (11).

En este fragmento:

- a) Hay dos oraciones: 1 (*detulerunt*) y 2 (*confessi sunt*) yuxtapuestas a la principal 3 (*iudicavistis*).
- b) La oración 4 (*quod egistis*) es subordinada circunstancia causal, dependiente de *iudicavistis* e introducida por la conjunción *quod*.
- c) La oración 5 (*decrevistis*) está coordinada a la anterior mediante la conjunción copulativa *et*. El verbo de pensamiento *decrevistis* lleva como complemento una estructura de acusativo con infinitivo (Acl): *mea virtute atque diligentia perditorum hominum **coniurationem patefactam esse***.
- d) La oración 6 (*coegistis*) es otra causal introducida por *quod*, cuyo verbo requiere la estructura de acusativo con infinitivo (Acl): **P. Lentulum se abdicare praetura**.
- e) La oración 7 (*censuistis*) es una causal introducida por la conjunción *quod*, depende del Acl anterior: *P. Lentulum se abdicare praetura*; *censuistis* requiere, a su vez, de otro Acl: **eum et ceteros in custodiam dandos [esse]**.

- f) De esta estructura de acusativo con infinitivo depende a su vez la oración 8, una subordinada de relativo: *de quibus iudicastis*.
- g) La oración 9 (*decrevistis*) es otra causal introducida por *quod* y coordinada con las anteriores mediante la enclítica *-que*.
- h) La oración 10 es una subordinada de relativo.
- i) La oración 11 es una oración independiente.

Paso 5: Identifica algunos elementos de la sintaxis de casos:

| Oración | Elemento | Análisis sintáctico |
|---------|-------------------------------------|--------------------------|
| 3 | <i>multis iam iudiciis</i> | ablativo de instrumento |
| 4 | <i>singularibus verbis</i> | ablativo de modo |
| 5 | <i>mea virtute atque diligentia</i> | ablativo agente |
| | <i>perditorum hominum</i> | genitivo subjetivo |
| | <i>coniurationem</i> | acusativo sujeto del aci |
| 6 | <i>P. Lentulum</i> | acusativo sujeto del aci |
| | <i>praetura</i> | ablativo de separación |
| 7 | <i>eum et ceteros</i> | acusativo sujeto del aci |
| | <i>in custodiam</i> | acusativo de dirección |
| 8 | <i>de quibus</i> | ablativo de materia |

Paso 6: Traduce el texto

Los testigos delataron todas estas cosas; los reos confesaron, ya ustedes con muchas deliberaciones juzgaron, en primer lugar, porque me dieron las gracias con palabras extraordinarias y porque declararon que gracias a mi valor y a mi diligencia una conjuración de hombres corrompidos había sido descubierta; luego porque obligaron a que P. Léntulo renunciara al cargo de pretor, porque pensaron que él y los demás acerca de los cuales

hicieron juicio deberían ser dados en custodia, y sobre todo porque decretaron acciones de gracias en mi nombre; honor que no había tenido ningún togado antes de mí; finalmente, porque el día de ayer concedieron amplísimos premios a Tito y Volturcio, embajadores de los alóbroges.

SEGUNDA PARTE
El examen intermedio

Estructura

Desde la aprobación del actual plan de estudios de la Licenciatura en Letras Clásicas, con base en la recomendación establecida en el propio documento básico:

“Los mecanismos de elaboración y de valoración del examen global, así como su aplicación, estarán a cargo del Comité Académico Asesor del Colegio.”²

La formulación del examen intermedio se presentó a discusión ante el Comité Académico Asesor y éste determinó que su estructura, contenidos y criterios de evaluación fueran analizados y establecidos por los profesores del área de lengua, a través de reuniones conjuntas convocadas por la Coordinación del Colegio de Letras Clásicas, con los siguientes resultados:

Los profesores de lengua latina determinaron que la estructura del examen intermedio debería constar de las siguientes partes:

1. Traducción de un fragmento (generalmente en prosa) de la obra de un autor clásico, con una extensión de cuatro a seis líneas.
Porcentaje: 60%
2. Análisis sintáctico (casos y oraciones) de una o dos líneas del propio fragmento.
Porcentaje: 10%
3. Análisis morfológico, de acuerdo con el contexto, de cinco formas señaladas en el propio fragmento.
Porcentaje: 10%
4. Declinación de categorías nominales: una declinación conjunta (adjetivo/pronombre + sustantivo); un sustantivo y un pronombre o adjetivo.
Porcentaje: 10%
5. Conjugación de 5 formas verbales (Puede incluir verbos regulares, irregulares en voz activa o pasiva).
Porcentaje: 10%

² Véase el documento básico de la presentación del plan de estudios de la Licenciatura en Letras Clásicas: http://www.filos.unam.mx/LICENCIATURA/Letras_C/Plan.htm

Elaboración

Para la elaboración del examen intermedio los profesores de latín eligen fragmentos de la extensión establecida y que ofrezcan riqueza sintáctica y gramatical y los presentan en una reunión con el resto de los profesores del área para que sean seleccionados dos: uno para su aplicación en la primera vuelta y el otro para la segunda.

En la propia reunión, una vez seleccionados los dos fragmentos para traducción, los profesores determinan en qué sección de éstos se solicitará el análisis sintáctico; cuáles formas nominales se analizarán y cuáles categorías se declinarán o conjugarán.

Fechas de aplicación

En la misma reunión de profesores se deciden las fechas en las que se realizará la primera y la segunda vuelta, conforme al calendario escolar:

Primera vuelta: Se aplica en la segunda semana de exámenes ordinarios, al término del semestre par, para aquellos alumnos que tienen acreditados los cuatro primeros semestres de latín.

Segunda vuelta: Se aplica en el periodo intersemestral, al término del semestre non y antes del inicio del semestre par; lo que permite que los alumnos que no hayan acreditado en la primera vuelta, cuenten con unos meses para su preparación y que los alumnos que tengan algún curso de latín pendiente, cuenten con los dos periodos de exámenes extraordinarios (A y B) para su presentación y acreditación.

Aplicación

El examen intermedio de lengua latina es aplicado por dos profesores de griego; en tanto que el de griego es aplicado por dos profesores de latín, con el fin de que los estudiantes no recurran a los aplicadores en busca de ayuda.

Evaluación

Todos los exámenes presentados son evaluados, de manera independiente, por dos profesores de latín, de preferencia por quienes impartirán Latín V, pues de esa manera podrán advertir la preparación con la que los alumnos llegarán a su curso y subsanar sus deficiencias, si las hubiera.

En el caso de que los estudiantes hayan cursado de Latín I a Latín IV, o al menos de Latín III a IV con alguno de los profesores que impartirá Latín V, éste no podrá participar en la evaluación; los exámenes podrán ser evaluados entonces por un profesor de Latín V y otro de Latín VII.

En el caso de que la evaluación de uno y otro profesor sea diferente y afecte la acreditación de los estudiantes, los exámenes en cuestión serán revisados conjuntamente por los dos evaluadores, de preferencia en presencia del coordinador del Colegio, para determinar cuáles fueron las discordancias y tomar juntos una decisión.

Preparación

Con el fin de que pongas en práctica los conocimientos de latín que has adquirido hasta el momento, se te ofrecen a continuación algunos exámenes modelo que han sido elaborados conforme a la estructura y complejidad exigidas por el área de lengua.

EXÁMENES MODELO

Primer examen

1. Lee con atención y traduce el siguiente fragmento de *Epistulae morales ad Lucilium* de Séneca (60 puntos):

El destino inexorable

[Stat quidem terminus nobis ubi illum inexorabilis fatorum necessitas fixit, sed nemo scit nostrum quam prope versetur a termino; sic itaque formemus animum tamquam ad extrema ventum sit.] Nihil differamus; cotidie cum vita paria faciamus. Maximum vitae vitium est quod imperfecta semper est, quod aliquid ex illa differtur. Qui cotidie vitae suae summam manum inposuit non indiget tempore; ex hac autem indigentia timor nascitur et cupiditas futuri exedens animum.

2. Analiza sintácticamente (casos y oraciones) el fragmento señalado entre corchetes (10 puntos).
3. De acuerdo con el contexto, analiza morfológicamente las formas sombreadas (10 puntos).
4. Declina las siguientes categorías (10 puntos):
 - a. *inexorabilis necessitas, inexorabilis necessitatis*
 - b. *manus, manus*
 - c. *qui, quae, quod*
5. Conjuga los siguientes verbos (10 puntos):
 - a. *fixit*: en pres. de indicativo y de subjuntivo
 - b. *differtur*: en pret. imperfecto de indicativo y de subjuntivo (voz activa y voz pasiva)

Segundo examen

1. Lee con atención y traduce el siguiente fragmento de *Ad Atticum* de Cicerón (60 puntos):

Cicerón pide consejo a su amigo Ático

Cicero **Attico** salutem dicit. [*Diligenter a me Quintius frater et Piso quae essent acta scripserunt; tamen vellem te, ut **consuesti**, ad me quid agatur et quid intelligas perscribere.*] *Me adhuc Plancius liberalitate sua retinet, iam aliquotiens conatum ire in Epirum. Spes illi homini est iniecta posse **nos** una proficisci. Sed iam cum adventare **milites** **dicentur**, faciendum nobis erit ut hinc discedamus.*

2. Analiza sintácticamente (casos y oraciones) el fragmento señalado entre corchetes (10 puntos).
3. De acuerdo con el contexto, analiza morfológicamente las formas sombreadas (10 puntos).
4. Declina las siguientes categorías (10 puntos):
 - a. *spes, spei*
 - b. *ille, illa, illud*
 - c. *liberalitas sua, liberalitatis suae*
5. Conjuga los siguientes verbos (10 puntos):
 - a. *vellem*: en pres. de indicativo y subjuntivo
 - b. *proficisci*: en pret. perfecto de indicativo y en pret. imperfecto de subjuntivo

Tercer examen

1. Lee con atención y traduce el siguiente fragmento de *Bellum Catilinae* de Salustio (60 puntos):

Los medios para adquirir gloria

[*Quo mihi rectius videtur ingeni quam virium opibus gloriam quaerere et, quoniam vita ipsa, qua fruimur, brevis est, memoriam nostri quam maxime longam efficere.*] *Nam divitiarum et formae gloria fluxa atque fragilis est, virtus clara aeternaque habetur. Sed diu magnum inter mortalis certamen fuit, vine corporis an virtute animi res militaris magis procederet.*

2. De acuerdo con el contexto, analiza morfológicamente las formas sombreadas (10 puntos).
3. Analiza sintácticamente (casos y oraciones) el fragmento señalado entre corchetes (10 puntos).
4. Declina las siguientes categorías (10 puntos):
 - a. *res militaris, rei militaris*
 - b. *ipse, ipsa, ipsum*
 - c. *magnum certamen, magni certaminis*
5. Conjuga los siguientes verbos (10 puntos):
 - a. *fruimur*: en presente de subjuntivo y pretérito pluscuamperfecto de indicativo.
 - b. *efficere*: en pretérito perfecto de indicativo (activa y pasiva).

Cuarto examen

1. Lee con atención y traduce el siguiente fragmento de *Epistulae morales ad Lucilium* de Séneca (60 puntos):

La conciencia acerca de la vejez

Quocumque **me** verti, argumenta senectutis meae video. [Veneram in suburbanum meum et querebar de impensis aedificii **dilabentis**. Ait villicus mihi non esse negligentiae suae **vitium**, **omnia** se facere, sed villam veterem esse.] Haec villa inter manus meas **crevit**: quid mihi futurum est, si tam putria sunt aetatis meae saxa?

2. Analiza sintácticamente (casos y oraciones) el fragmento señalado entre corchetes (10 puntos).
3. De acuerdo con el contexto, analiza morfológicamente las formas sombreadas (10 puntos).
4. Declina las siguientes categorías (10 puntos):
 - a. *manus mea, manus meae*
 - b. *quis, quae, quid*
 - c. *putre saxum, putris saxi*
5. Conjuga los siguientes verbos (10 puntos):
 - a. *video*: en futuro imperfecto de indicativo y presente de subjuntivo
 - b. *facere*: en pretérito perfecto de indicativo (Activa y pasiva)

Quinto examen

1. Lee con atención y traduce el siguiente fragmento de *Annales* de Tácito (60 puntos):

Los dioses no se ocupan de los hombres

*Sed mihi haec ac talia **audienti** in incerto iudicium est fatone res mortalium et necessitate immutabili an forte volvantur. [Quippe sapientissimos **veterum** quique sectam **eorum** aemulatur diversos **reperies**, ac multis insitam opinionem non initia nostri, non finem, non denique homines dis curae]; ideo creberrime tristia in bonos, laeta apud **deteriores** esse.*

2. Analiza sintácticamente (casos y oraciones) el fragmento señalado entre corchetes (10 puntos).
3. De acuerdo con el contexto, analiza morfológicamente las formas sombreadas (10 puntos).
4. Declina las siguientes categorías (10 puntos):
 - a. *incertum fatum, incerti fati*
 - b. *necessitas immutabilis, necessitatis immutabilis*
 - c. *hic, haec, hoc*
5. Conjuga los siguientes verbos (10 puntos):
 - a. *volvantur*: pretérito imperfecto de subjuntivo (activa y pasiva)
 - b. *reperies*: pretérito perfecto de indicativo (activa y pasiva)

Sexto examen

1. Lee con atención y traduce el siguiente fragmento de *Metamorphoses* de Apuleyo (60 puntos):

Psiquis lamenta estar aislada de su familia

[*Annuit et ex arbitrio mariti se facturam spondit, sed eo simul cum nocte dilapso diem totum lacrimis ac plangoribus misella consumit*], se nunc maxime prorsus perisse iterans, quae beati carceris custodia septa et humanae conversationis colloquio viduata nec sororibus quidem suis de se maerentibus opem salutarem ferre ac ne videre eas quidem omnino posset. Nec lavacro nec cibo nec ulla denique refectioe recreata flens ubertim decessit ad somnum.

2. Analiza sintácticamente (casos y oraciones) el texto encerrado entre corchetes (10 puntos).

3. De acuerdo con el contexto, analiza morfológicamente las formas sombreadas (10 puntos).

4. Declina las siguientes categorías nominales (10 puntos):

- a. *beatus carcer, beati carceris*
- b. *is, ea, id*
- c. *humana conversatio, humanae conversationis*

5. Conjuga los verbos en los tiempos y modos que se te indica (10 puntos):

- a. *consumit*: en pretérito perfecto de subjuntivo (activa y pasiva).
- b. *perisse*: en futuro imperfecto y presente de subjuntivo.

TERCERA PARTE
Selección de textos

SIGLO I a. C.

Cornelius Nepos (100 – 25 a. C.)

Estrategias de guerra

Themistocles autem, ut Lacedaemonem venit, adire ad magistratus noluit et dedit operam, ut quam longissime tempus duceret, causam interponens se collegas expectare. Cum Lacedaemonii quererentur opus nihilo minus fieri eumque in ea re conari fallere, interim reliqui legati sunt consecuti. A quibus cum audisset non multum superesse munitionis, ad ephoros Lacedaemoniorum accessit, penes quos summum erat imperium, atque apud eos contendit falsa iis esse delata; qua re aequum esse illos viros bonos nobilesque mittere, quibus fides haberetur, qui rem explorarent; interea se obsidem retinerent.

C. Nep., *Vir. ill.*, 3, 2

Marcus Tullius Cicero (106 – 43 a. C.)

Las actividades de Catón

Nisi forte ego vobis, qui et miles et tribunus et legatus et consul versatus sum in vario genere bellorum, cessare nunc videor, cum bella non gero. At senatui, quae sint gerenda, praescribo et quo modo; Karthagini male iam diu cogitanti bellum multo ante denuntio; de qua vereri non ante desinam quam illam excisam esse cognovero.

Cic., *C. M.*, 18

La definición de un sabio

Te autem alio quodam modo non solum natura et moribus, verum etiam studio et doctrina esse sapientem, nec sicut vulgus, sed ut eruditi solent appellare sapientem, qualem in reliqua Graecia neminem (nam qui septem appellantur, eos, qui ista subtilius quaerunt, in numero sapientium non habent), Athenis unum accepimus, et eum quidem etiam Apollinis oraculo sapientissimum iudicatum; hanc esse in te sapientiam existimant, ut omnia tua in te posita esse ducas humanosque casus virtute inferiores putes.

Cic., *Lae.*, 7

Hay que detectar y preservar la virtud

Quoniam autem utimur non cum perfectis hominibus pleneque sapientibus, sed cum iis, in quibus praeclare agitur, si insunt simulacra virtutis: etiam hoc intelligendum puto neminem omnino esse negligendum, in quo aliqua significatio virtutis appareat: colendum autem esse ita quemque maxime his virtutibus, lenioribus erit ornatus, modestia, temperantia, ac ipsa, de qua iam multa dicta sunt, iustitia.

Cic., Of., 1, 46.

Ante todo el bienestar de la república

Si interest, id quod homines arbitrantur, rei publicae te, ut instituisti atque fecisti, navare operam rebusque maximis, quae ad extinguendas reliquias belli pertinent, interesse, nihil videris melius neque laudabilius neque honestius facere posse istamque operam tuam, navitatem, animum in rem publicam celeritati praeturae anteposenda censeo; nolo enim te ignorare, quantam laudem consecutus sis, mihi crede, proximam Planco, idque ipsius Planci testimonio, praeterea fama sententiaque omnium.

Cic., Fa., 10, 25

La visita de un amigo

Nondum satis constitui, molestiae plus an voluptatis attulerit mihi Trebatius noster, homo cum plenus officii, tum utriusque nostrum amantissimus: nam, cum in Tusculanum vesperi venissem, postridie ille ad me, nondum satis firmo corpore cum esset, mane venit; quem cum obiurgarem, quod parum valetudini parceret, tum ille, nihil sibi longius fuisse, quam ut me videret. "Numquidnam," inquam, "novi?" Detulit ad me querelam tuam, de qua priusquam respondeo, pauca proponam.

Cic., Fa., 11, 27.

Pitágoras provoca la admiración de Leonte

Pythagoram, ut scribi auditor Platonis Ponticus Heraclides, vir doctus in primis, Phliuntem ferunt venisse, eumque cum Leonte, principe Phliasiorum, docte et copiose disseruisse quaedam. Cuius ingenium et eloquentiam cum admiratus esset Leon, quaesivisse ex eo, qua maxime arte confideret; at illum: artem quidem se scire nullam, sed esse philosophum. Admiratum Leontem novitatem nominis quaesivisse quinam essent philosophi et quid inter eos et reliquos interesset.

Cic., Tu., 5, 8

El templo de Hércules en Agrigento

Herculis templum est apud Agrigentinos non longe a foro, sane sanctum apud illos et religiosum. Ibi est ex aere simulacrum ipsius Herculis, quo non facile dixerim quicquam me vidisse pulchrius—tametsi non tam multum in istis rebus intellego quam multa vidi—usque eo, iudices, ut rictum eius ac mentum paulo sit attritius, quod in precibus et gratulationibus non solum id venerari verum etiam osculari solent. Ad hoc templum, cum esset iste Agrigenti, duce Timarchide repente nocte intempesta servorum armatorum fit concursus atque impetus. Clamor a vigilibus fanique custodibus tollitur; qui primo cum obsistere ac defendere conarentur, male mulcati clavis ac fustibus repelluntur.

Cic., Ver., 4, 94

La fuerza de los poetas

Qua re suo iure noster ille Ennius sanctos appellat poetas, quod quasi deorum aliquo dono atque munere commendati nobis esse videantur. Sit igitur, iudices, sanctum apud vos, humanissimos homines, hoc poetae nomen, quod nulla umquam barbaria violavit. Saxa et solitudines voci repondent, bestiae saepe immanes cantu flectuntur atque consistunt: nos, instituti rebus optimis, non poetarum voce moveamur? Homerum Colophonii civem esse dicunt suum, Chii suum vindicant, Salaminii repetunt, Smyrnaei vero suum esse confirmant, itaque etiam delubrum eius in oppido dedicaverunt: permulti alii praeterea pugnant inter se atque contendunt.

Cic., Arch., 18-19

Gaius Iulius Caesar (100 - 44 a. C.)

Preparativos para la lucha

His cognitis rebus rem frumentariam providet, castris idoneum locum deligit; Vbiis imperat ut pecora deducant suaque omnia ex agris in oppida conferant, sperans barbaros atque imperitos homines inopia cibariorum adductos ad iniquam pugnandi condicionem posse deduci; mandat, ut crebros exploratores in Suebos mittant quaeque apud eos gerantur cognoscant.

Caes., B. G., 6, 10

Orígenes y costumbres de los galos

Galli se omnes ab Dite patre prognatos praedicant idque ab druidibus proditum dicunt. Ob eam causam spatia omnis temporis non numero dierum sed noctium finiunt; dies natales et mensum et annorum initia sic observant ut noctem dies subsequatur. In reliquis vitae institutis hoc fere ab reliquis differunt, quod suos liberos, nisi cum adoleverunt, ut munus militiae sustinere possint, palam ad se adire non patiuntur filiumque puerili aetate in publico in conspectu patris adsistere turpe ducunt.

Caes., B. G., 6, 18

La ciudad de los parisios

Id est oppidum Parisiorum, quod positum est in insula fluminis Sequanae. Cuius adventu ab hostibus cognito magnae ex finitimis civitatibus copiae convenerunt. Summa imperi traditur Camulogeno Aulerco, qui prope confectus aetate tamen propter singularem scientiam rei militaris ad eum est honorem evocatus. Is cum animadvertisset perpetuam esse paludem, quae influeret in Sequanam atque illum omnem locum magnopere impediret, hic consedit nostrosque transitu prohibere instituit.

Caes., B. G., 7, 57

Gaius Sallustius Crispus (86 – 34 a. C.)

Los valores de Yugurta

Nam Iugurtha, ut eram impigro atque acri ingenio, ubi naturam P. Scipionis, qui tum Romanis imperator erat, et morem hostium cognovit, multo labore multaque cura, praeterea modestissime parendo et saepe obviam eundo periculis in tantam claritudinem brevi pervenerat ut nostris vehementer carus, Numantinis maximo terrori esset.

Sall., I., 7

La misión de los hombres

Omnis homines qui sese student praestare ceteris animalibus summa ope niti decet ne vitam silentio transeant, veluti pecora quae natura prona atque ventri oboedientia finxit. Sed nostra omnis vis in animo et corpore sita est: animi imperio, corporis servitio magis utimur; alterum nobis cum dis, alterum cum beluis commune est. Quo mihi rectius videtur ingeni quam virium opibus gloriam quaerere et, quoniam vita ipsa, qua fruimur, brevis est, memoriam nostri quam maxime longam efficere.

Sall., C., 1

Las actividades de Yugurta

Qui ubi primum adolevit, pollens viribus, decora facie, sed multo maxime ingenio validus, non se luxu neque inertiae conrumpendum dedit, sed, uti mos gentis illius est, equitare, iaculari, cursu cum aequalibus certare; et quom omnis gloria anteiret, omnibus tamen carus esse; ad hoc pleraque tempora in venando agere, leonem atque alias feras primus aut in primis ferire; plurimum facere, minimum ipse de se loqui.

Sall., I., 6

Titus Livius (59 a. C. – 17 d. C.)

Un discurso previo a la batalla

Atque utinam pro decore tantum hoc uobis et non pro salute esset certamen. Non de possessione Siciliae ac Sardiniae, de quibus quondam agebatur, sed pro Italia uobis est pugnandum. Nec est alius ab tergo exercitus qui, nisi nos uincimus, hosti obsistat, nec Alpes aliae sunt, quas dum superant, comparari noua possint praesidia; hic est obstandum, milites, uelut si ante Romana moenia pugnemus. Vnusquisque se non corpus suum sed coniugem ac liberos paruos armis protegere putet; nec domesticas solum agitet curas sed identidem hoc animo reputet nostras nunc intueri manus senatum populumque Romanum: qualis nostra uis uirtusque fuerit, talem deinde fortunam illius urbis ac Romani imperii fore."

Liv., 21, 41

SIGLO I d. C.

Marcus Fabius Quintilianus (35 – 96 d. C.)

Definición de metáfora

Incipiamus igitur ab eo qui cum frequentissimus est tum longe pulcherrimus, tralatione dico, quae metaphora Graece vocatur. Quae quidem cum ita est ab ipsa nobis concessa natura ut indocti quoque ac non sentientes ea frequenter utantur, tum ita iucunda atque nitida ut in oratione quamlibet clara proprio tamen lumine eluceat. Neque enim vulgaris esse neque humilis nec insuavis haec recte modo adscita potest. Copiam quoque sermonis auget permutando aut mutuando quae non habet, quodque est difficillimum, praestat ne ulli rei nomen deesse videatur.

Quint., 8, 6, 4-5

Definición de sinécdoque

Quod [aliquando] paene iam magis de synechdoche dicam. Nam tralatio permouendis animis plerumque et signandis rebus ac sub oculos subiciendis reperta est: haec variare sermonem potest, ut ex uno pluris intellegamus, parte totum, specie genus, praecedentibus sequentia, vel omnia haec contra, liberior poetis quam oratoribus. Nam

prorsa, ut "mucronem" pro gladio et "tectum" pro domo recipiet, ita non "puppem" pro navi nec "abietem" pro tabellis, et rursus, ut pro gladio "ferrum", ita non pro equo "quadrupedem".

Quint., 8, 19-20

Lucius Annaeus Seneca (4 a. C. – 65 d. C.)

Igualdad entre libres y esclavos

Vis Tu cogitare istum, quem seruum tuum uocas, ex isdem seminibus ortum, eodem frui caelo, aequae spirare, aequae uiuere, aequae mori! Tam tu illum uidere ingenuum potes quam ille te seruum. Variana clade multos splendidissime natos, senatorium per militiam auspicantes gradum, fortuna depressit, alium ex illis pastorem, alium custodem casae fecit: contemne nunc eius fortunae hominem, in quam transire, dum contemnis, potes.

Sen., Ep., 5, 47, 10

La inconsistencia de la fortuna

Nihil privatim, nihil publice stabile est; tam hominum quam urbium fata volvuntur. Inter placidissima terror existit nihilque extra tumultuantibus causis mala unde minime expectabantur erumpunt. Quae domesticis bellis steterant regna, quae externis, impellente nullo ruunt: quae quaeque felicitatem civitas pertulit! Cogitanda ergo sunt omnia et animus adversus ea quae possunt evenire firmandus.

Sen., Ep., 91, 7

La brevedad de la vida

Maior pars mortalium, Pauline, de naturae malignitate conqueritur, quod in exiguum aeuu gignimur, quod haec tam uelociter, tam rapide dati nobis temporis spatia decurrant, adeo ut exceptis admodum paucis ceteros in ipso uitae apparatus uita destituat. Nec huic publico, ut opinantur, malo turba tantum et imprudens uulgu ingemuit; clarorum quoque uirorum hic affectus querellas euocauit. Inde illa maximi medicorum exclamatio est: "uitam breuem esse, longam artem".

Sen., Brev. vit., 1

El hombre suele compartir sus bienes espirituales, no los materiales

Omnia licet quae umquam ingenia fulserunt in hoc unum consentiant, numquam satis hanc humanarum mentium caliginem mirabuntur: praedia sua occupari a nullo patiuntur et, si exigua contentio est de modo finium, ad lapides et arma discurrunt; in uitam suam incedere alios sinunt, immo uero ipsi etiam possessores eius futuros inducunt; nemo inuenitur qui pecuniam suam diuidere uelit, uitam unusquisque quam multis distribuit!

Sen., Brev. vit., 3

La disipación de las costumbres

December est mensis: cum maxime civitas sudat. Ius luxuriae publice datum est; ingenti apparatu sonant omnia, tamquam quicumque inter Saturnalia intersit et dies rerum agendarum; adeo nihil interest ut non videatur mihi errasse qui dixit olim mensem Decembrem fuisse, nunc annum. Si te hic haberem, libenter tecum conferrem quid existimares esse faciendum, utrum nihil ex cotidiana consuetudine movendum an, ne dissidere videremur cum publicis moribus, et hilarius cenandum et exuendam togam. Nam quod fieri nisi in tumultu et tristi tempore civitatis non solebat, voluptatis causa ac festorum dierum vestem mutavimus.

Sen., Ep., 2, 18

Gaius Plinius Caecilius Secundus (61 – 112 d. C.)

La muerte de Plinio el Viejo

Petis ut tibi avunculi mei exitum scribam, quo verius tradere posteris possis. Gratias ago; nam video morti eius, si celebretur a te, immortalem gloriam esse propositam. Quamvis enim pulcherrimarum clade terrarum, ut populi, ut urbes, memorabile casu quasi semper victurus occiderit, quamvis ipse plurima opera et mansura condiderit, multum tamen perpetuitati eius scriptorum tuorum aeternitas addet. Equidem beatos puto, quibus deorum munere datum est aut facere scribenda aut scribere legenda, beatissimos vero, quibus utrumque.

Plin. Iun., Ep., 6, 16, 1.

Plinio el Viejo se dirige al Vesubio

Egrediebatur domo; accipit codicillos Rectinae Tasci imminente periculo exterritae (nam villa eius subiacebat, nec ulla nisi navibus fuga): ut se tanto discrimini eriperet orabat. Vertit ille consilium et quod studioso animo incohaverat obit maximo. Deducit quadriremes, ascendit ipse non Rectinae modo sed multis (erat enim frequens amoenitas ora) laturus auxilium. Properat illuc unde alii fugiunt, rectumque cursum recta gubernacula in periculum tenet adeo solutus metu, ut omnes illius mali motus omnes figuras ut deprenderat oculis dictaret enotaretque.

Plin. lun., Ep., 6, 16, 8-9

Una casa con fantasmas

Ubi coepit advesperascere, iubet sterni sibi in prima domus parte, poscit pugillares stilum lumen, suos omnes in interiora dimittit; ipse ad scribendum animum oculos manum intendit, ne vacua mens audita simulacra et inanes sibi metus fingeret. Initio, quale ubique, silentium noctis; dein concuti ferrum, vincula moveri. Ille non tollere oculos, non remittere stilum, sed offirmare animum auribusque praetendere. Tum crebrescere fragor, adventare et iam ut in limine, iam ut intra limen audiri.

Plin. lun., Ep., 7, 27

Cornelius Tacitus (55 – 120 d. C.)

Los orígenes de Roma

Urbem Romam a principio reges habuere; libertatem et consulatum L. Brutus instituit. Dictaturae ad tempus sumebatur; neque decemviralis potestas ultra biennium neque tribunorum militum consulare ius diu valuit. Non Cinnae, non Sullae longa dominatio, et Pompei Crassique potentia cito in Caesarem, Lepidi atque Antonii arma in Augustum cessere, qui cuncta discordiis civilibus fessa nomine principis sub imperio accepit.

Tac., A., 1, 1

El origen de los germanos

Ipsos Germanos indigenas crediderim minimeque aliarum gentium adventibus et hospitibus mixtos, quia nec terra olim, sed classibus advehebantur qui mutare sedes quaerebant, et inmensus ultra utque sic dixerim adversus Oceanus raris ab orbe nostro navibus aditur. Quis porro, praeter periculum horridi et ignoti maris, Asia aut Africa aut Italia relictas Germaniam peteret, informem terris, asperam caelo, tristem cultu adspectuque, nisi si patria sit?

Tac., G., 2

El canto de guerra de los germanos

Fuisse apud eos et Herculem memorant, primumque omnium virorum fortium ituri in proelia canunt. Sunt illis haec quoque carmina, quorum relatu, quem barditum vocant, accendunt animos futuraeque pugnae fortunam ipso cantu augurantur. Terrent enim trepidantve, prout sonuit acies, nec tam vocis ille quam virtutis concentus videtur. Adfectatur praecipue asperitas soni et fractum murmur, obiectis ad os scutis, quo plenior et gravior vox repercussu intumescat.

Tac., G., 3

Germánico escucha a sus soldados

Nocte coepta egressus augurali per occulta et vigilibus ignara, comite uno, contactusumeros ferina pelle, adit castrorum vias, adsistit tabernaculis fruiturque fama sui, cum hic nobilitatem ducis, decorem alius, plurimi patientiam, comitatem, per seria per iocos eundem animum laudibus ferrent reddendamque gratiam in acie faterentur, simul perfidos et ruptores pacis ultioni et gloriae mactandos.

Tac., A., 2, 13

APÉNDICE

**Programas de *Latín I*, *Latín II*,
Latín III y *Latín IV***

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
LICENCIATURA EN LETRAS CLÁSICAS
Programa revisado y actualizado en el área: marzo de 2009

Área de conocimiento: Lengua

Asignatura: LATÍN I

Nivel de formación: Primero

Carácter: obligatoria-seriada

Semestre: primero

Clave: 3100

Duración de curso: un semestre

Horas teóricas a la semana: 6

Créditos: 12

Asignatura antecedente: Ninguna

Asignatura consecuente: LATÍN II

Objetivos:

1. Que el alumno domine la pronunciación y la escritura del latín.
2. Que el alumno se inicie en el estudio de la morfología nominal para la comprensión y traducción de textos clásicos.
3. Que el alumno se inicie en el estudio de la morfología verbal, para la comprensión y traducción de textos clásicos.
4. Que el alumno adquiera conocimientos elementales de sintaxis.
5. Que el alumno adquiera un vocabulario básico de sustantivos, adjetivos y pronombres.

Contenido:

1. INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO DE LA LENGUA LATINA

1.1 Ubicación del latín dentro de la familia lingüística indoeuropea, como lengua de flexión sintética

1.2 Fonología:

1.2.1 Abecedario latino

1.2.2 Pronunciación

1.2.3 Clasificación de vocales

1.2.4 Diptongos

1.2.5 Clasificación de consonantes

1.2.6 División silábica

1.3 Prosodia:

1.3.1 Cantidad prosódica

1.3.2 Acentuación

1.3.3 Normas generales de prosodia

1.4 Categorías gramaticales:

1.4.1 Variables

1.4.2 Invariables

1.5 Accidentes gramaticales

1.6 Elementos morfológicos de las palabras

2 MORFOLOGÍA NOMINAL

- 2.1 Nociones generales
 - 2.1.1 Caso
 - 2.1.2 Género
 - 2.1.3 Número
 - 2.1.4 La declinación
 - 2.1.5 El enunciado de sustantivos y adjetivos
- 2.2. Declinación del sustantivo
 - 2.2.1 Primera declinación: masculinos y femeninos
 - 2.2.2 Segunda declinación: masculinos, femeninos y neutros
 - 2.2.3 Tercera declinación
 - 2.2.3.1 Temas en consonante
 - 2.2.3.2 Temas en i
 - 2.2.4 Cuarta declinación: masculinos, femeninos y neutros
 - 2.2.5 Quinta declinación
- 2.3 Declinación del adjetivo
 - 2.3.1 Clasificación
 - 2.3.2 Declinación
 - 2.3.3 Grados del adjetivo
 - 2.3.3.1 Comparativo: desinencial y adverbial
 - 2.3.3.2 Superlativo: desinencial y adverbial
 - 2.3.4 Numerales
- 2.4. Declinación de los pronombres
 - 2.4.1 Clasificación
 - 2.4.1.1 Personales
 - 2.4.1.2 Reflexivos
 - 2.4.1.3 Posesivos

3 MORFOLOGÍA VERBAL

- 3.1. Nociones generales
 - 3.1.1 Persona
 - 3.1.2 Número
 - 3.1.3 Voz
 - 3.1.4 Tiempo
 - 3.1.5 Modo
 - 3.1.6 El enunciado del verbo
 - 3.1.7 La conjugación regular: indicativo (voz activa y voz pasiva)
 - 3.1.8 El verbo *sum, es, esse, fui*

4 CATEGORÍAS INVARIABLES

- 4.1 Las preposiciones.
- 4.2 Las conjunciones coordinantes.

5. SINTAXIS

- 5.1 Nociones generales
 - 5.1.1 La oración simple
 - 5.1.1.1 Funciones sintácticas

- 5.1.1.2 Concordancia
 - 5.1.1.2.1 Sustantivo y adjetivo
 - 5.1.1.2.2 Sujeto y predicado
- 5.1.1.3 Aposición
- 5.1.1.4 Atributo y predicativo
- 5.1.2 Oraciones coordinadas
- 5.1.3 Oraciones yuxtapuestas

6 COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS

- 6.1 Análisis morfológico de sustantivos, adjetivos, pronombres y verbos
- 6.2 Análisis sintáctico de la oración simple
- 6.3 Comprensión y traducción de textos sencillos, tomados de autores clásicos

7 VOCABULARIO FUNDAMENTAL

Técnicas de enseñanza-aprendizaje que se sugieren:

1. Exposición magisterial, con el propósito de presentar las unidades temáticas y las diferentes perspectivas y métodos con las que éstas pueden abordarse.
2. Análisis gramatical de textos.
3. Comentario de textos.
4. Traducción de textos.
5. Estudio independiente, en el que los alumnos, por una parte, apliquen los conocimientos adquiridos en actividades concretas, principalmente, en el análisis gramatical y en la traducción del latín, y por la otra, amplíen el conocimiento extralingüístico que susciten los textos, de acuerdo con sus intereses.
6. Discusión, con el propósito de sintetizar los puntos centrales de lo leído y estudiado de manera independiente, así como de alentar en los alumnos la autocorrección y la autocrítica.

Procedimiento de evaluación:

1. Indicadores cualitativos:
 - 1.1. Participación razonada en el análisis gramatical y traducción de textos latinos.
 - 1.2. Presentación de trabajos de análisis gramatical y traducción, elaborados por el alumno fuera del aula.
 - 1.3. Exámenes parciales, que demuestren la asimilación gradual y satisfactoria de las unidades temáticas.
 - 1.4. Examen final, que demuestre el conocimiento interrelacionado de las unidades temáticas.

Bibliografía

Básica:

BLÁNQUEZ FRAILE, AGUSTÍN, *Diccionario latino-español/español-latino*, Barcelona, Ramón Sopena, 1975.

_____, *Diccionario manual latino-español/español-latino*, Barcelona, Ramón Sopena, 1974.

CART, ADRIEN, PIERRE GRIMAL *et al.*, *Grammaire latine*, Paris, Fernand Nathan, 1955.

GRIFFIN, R. M., *Gramática latina de Cambridge*, Versión española de José Hernández Vizuete, Universidad de Sevilla, España, 1970.

GUILLÉN, JOSÉ, *Gramática latina*, Salamanca, "Sígueme", 1963.

GUISARD, PHILIPPE y CHRISTELLE LAIZÉ, *Grammaire nouvelle de la langue latine*, Paris, Bréal, 2001.

LÓPEZ, LETICIA, *Latín I: Declinación*, México, UNAM, 2006.

PIMENTEL ÁLVAREZ, JULIO, *Diccionario latino-español/español-latino*, México, Porrúa, 1996.

_____, *Gramática Latina. Método teórico-práctico*, México, Porrúa, 2006.

RIEMANN, O. y E. GOEZLER, *Gramática latina. Curso de latinidad*, Morelia, 1982.

RUBIO, LISARDO y TOMÁS GONZÁLEZ ROLÁN, *Nueva Gramática Latina*, Madrid, Coloquio, 1990.

SANTIAGO MARTÍNEZ, MA. DE LOURDES, *LVDVS. Latín I y II. Ejercicios graduados*, México, UNAM, 2008.

SEGURA MUNGUÍA, SANTIAGO, *Gramática Latina*, Bilbao, Universidad de Deusto, 2004, 160 pp.

_____, *Método de Latín*, Bilbao, Universidad de Deusto, 2006, 253 pp.

VALENTÍ FIOL, Eduardo, *Gramática de la lengua latina. Morfología y nociones de sintaxis*, Barcelona, BOSCH, 1986.

VILLASEÑOR CUSPINERA, PATRICIA, *El vocabulario latino fundamental*, México, UNAM, 2004.

_____, *Latín. Vocabularios específicos*, México, UNAM, 2004.

_____, *Lēctiōnēs. Textos clásicos para aprender latín I*, México, UNAM, 2004.

Complementaria:

ALTIERI MEGALE, ANGELO, *Gramática Latina*, Puebla, Universidad Autónoma de Puebla, 1975.

ANDREA, JUAN PEDRO DE, *Diccionario manual latino-castellano/castellano-latino*, Buenos Aires, Sopena Argentina, 1954.

ERNOUT ALFRED, *Morphologie historique du latin*, Paris, Klincksieck, 1953.

GANDIGLIO, ADOLFO, *Corso di Lingua Latina. Morfologia regolare della lingua latina*, Vols. I, II, III y IV, Bologna, Zanichelli, 1983.

GILI GAYA, SAMUEL, *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, BIBLIOGRAF, 1983.

HERRERA ZAPIÉN, TARSICIO, *Método de latín en frases célebres*, México, Porrúa, 1975.

LABOUESSE, G., A. ARCELLASCHI *et al.*, *Via nova*, Paris, Hachette, 1980.
MEILLET, A., *Historia de la lengua latina*, Barcelona, Avesta, 1972 (Manuales Avesta, Serie universitaria, 1).
MILLARES CARLO, AGUSTÍN, *Lengua latina: I Gramática II Ejercicios, antología y vocabulario*, Venezuela, Universidad de Zulia, 1972.
SCHNITZLER, HERMANN, *Nuevo método para aprender latín*, Barcelona, Herder, 1975.
SECO, RAFAEL, *Manual de gramática española*, Madrid, Aguilar, 1982.
STOLZ, FRIEDRICH, *Historia de la lengua latina*, México, UTHEA, 1961 (Manuales UTHEA, No. 64).

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
LICENCIATURA EN LETRAS CLÁSICAS
Programa revisado y actualizado en el área: marzo de 2009

Área de conocimiento: Lengua

Asignatura: LATÍN II

Nivel de formación: Primero

Carácter: obligatoria-seriada

Semestre: segundo

Clave: 3200

Duración de curso: un semestre

Horas teóricas a la semana: 6

Créditos: 12

Asignatura antecedente: LATÍN I

Asignatura consecuyente: LATÍN III

Objetivos:

1. Que el alumno repase, complete y sistematice el estudio de la morfología nominal y continúe el de la morfología verbal, para la comprensión y traducción de textos clásicos.
2. Que el alumno continúe con el estudio de la sintaxis.
3. Que el alumno adquiera un vocabulario básico de verbos.

Contenido:

1. REPASO

- 1.1 Repaso de morfología nominal
- 1.2 Repaso de morfología verbal

2 MORFOLOGÍA NOMINAL

- 2.1 Declinación de sustantivos defectivos y anómalos
- 2.2 Comparativos y superlativos anómalos
- 2.3 Declinación del pronombre
 - 2.3.1 Demostrativos
 - 2.3.2 Relativos y correlativos
 - 2.3.3 Interrogativos
 - 2.3.4 Indefinidos
 - 2.3.5 Adjetivos pronominales

3 MORFOLOGÍA VERBAL

- 3.1 El verbo *sum, es, esse, fui* y sus compuestos.
- 3.2 El verbo regular.
 - 3.2.1 Las cuatro conjugaciones.
 - 3.2.2 La conjugación mixta.
 - 3.2.3 Formas nominales: formación

- 3.3 Verbos anómalos
- 3.4 La conjugación perifrástica

4 CATEGORÍAS INVARIABLES

- 4.1 El adverbio. Grados.
- 4.2 Las interjecciones

5 SINTAXIS

- 5.1 La oración simple
 - 5.1.1 Nociones básicas de la sintaxis de casos
- 5.2 Oraciones subordinadas. Nociones generales.
 - 5.2.1 Oraciones relativas
 - 5.2.2 Oraciones completivas
 - 5.2.3 Oraciones circunstanciales

6 COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS

- 6.1 Análisis morfológico nominal y verbal
- 6.2 Análisis sintáctico de la oración simple
- 6.3 Análisis sintáctico de la oración subordinada
- 6.4 Comprensión y traducción de textos tomados de autores clásicos

7 VOCABULARIO FUNDAMENTAL

Técnicas de enseñanza-aprendizaje que se sugieren:

1. Exposición magisterial, con el propósito de presentar las unidades temáticas y las diferentes perspectivas y métodos con las que éstas pueden abordarse.
2. Análisis gramatical de textos.
3. Comentario de textos.
4. Traducción de textos.
5. Estudio independiente, en el que los alumnos, por una parte, apliquen los conocimientos adquiridos en actividades concretas, principalmente, en el análisis gramatical y en la traducción del latín, y por la otra, amplíen el conocimiento extralingüístico que susciten los textos, de acuerdo con sus intereses.
6. Discusión, con el propósito de sintetizar los puntos centrales de lo leído y estudiado de manera independiente, así como de alentar en los alumnos la autocorrección y la autocrítica.

Procedimiento de evaluación:

1. Participación razonada en el análisis gramatical y traducción de textos latinos.
2. Presentación de trabajos de análisis gramatical y traducción, elaborados por el alumno fuera del aula.
3. Exámenes parciales que demuestren la asimilación gradual y satisfactoria de las unidades temáticas.
4. Examen final que demuestre el conocimiento interrelacionado de las unidades temáticas.

Bibliografía

Básica:

BLÁNQUEZ FRAILE, AGUSTÍN, *Diccionario latino-español/español-latino*, Barcelona, Ramón Sopena, 1975.

_____, *Diccionario manual latino-español/español-latino*, Barcelona, Ramón Sopena, 1974.

CART, ADRIEN, PIERRE GRIMAL *et al.*, *Grammaire latine*, Paris, Fernand Nathan, 1955.

GRIFFIN, R. M., *Gramática latina de Cambridge*, Versión española de José Hernández Vizuete, Universidad de Sevilla, España, 1970.

GUILLÉN, JOSÉ, *Gramática latina*, Salamanca, "Sígueme", 1963.

GUISARD, PHILIPPE y CHRISTELLE LAIZÉ, *Grammaire nouvelle de la langue latine*, Paris, Bréal, 2001.

PIMENTEL ÁLVAREZ, JULIO, *Diccionario latino-español/español-latino*, México, Porrúa, 1996.

_____, *Gramática Latina. Método teórico-práctico*, México, Porrúa, 2006.

RIEMANN, O. y E. GOEZLER, *Gramática latina. Curso de latinidad*, Morelia, 1982.

RUBIO, LISARDO y TOMÁS GONZÁLEZ ROLÁN, *Nueva Gramática Latina*, Madrid, Coloquio, 1990.

SANTIAGO MARTÍNEZ, MA. DE LOURDES, *LVDVS. Latín I y II. Ejercicios graduados*, México, UNAM, 2008.

SEGURA MUNGUÍA, SANTIAGO, *Gramática Latina*, Bilbao, Universidad de Deusto, 2004, 160 pp.

_____, *Método de Latín*, Bilbao, Universidad de Deusto, 2006, 253 pp.

VALENTÍ FIOL, Eduardo, *Gramática de la lengua latina. Morfología y nociones de sintaxis*, Barcelona, BOSCH, 1986.

VILLASEÑOR CUSPINERA, PATRICIA, *El vocabulario latino fundamental*, México, UNAM, 2004.

_____, *Latín. Vocabularios específicos*, México, UNAM, 2004.

_____, *Lēctiōnēs. Textos clásicos para aprender latín I*, México, UNAM, 2004.

Complementaria:

ALTIERI MEGALE, ANGELO, *Gramática Latina*, Puebla, Universidad Autónoma de Puebla, 1975.

ANDREA, JUAN PEDRO DE, *Diccionario manual latino-castellano/castellano-latino*, Buenos Aires, Sopena Argentina, 1954.

ERNOUT ALFRED, *Morphologie historique du latin*, Paris, Klincksieck, 1953.

GANDIGLIO, ADOLFO, *Corso di Lingua Latina. Morfologia regolare della lingua latina*, Vols. I, II, III y IV, Bologna, Zanichelli, 1983.

GILI GAYA, SAMUEL, *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, BIBLIOGRAF, 1983.

HERRERA ZAPIÉN, TARSICIO, *Método de latín en frases célebres*, México, Porrúa, 1975.

LABOUESSE, G., A. ARCELLASCHI *et al.*, *Via nova*, Paris, Hachette, 1980.

MEILLET, A., *Historia de la lengua latina*, Barcelona, Avesta, 1972 (Manuales Avesta, Serie universitaria, 1).

MILLARES CARLO, AGUSTÍN, *Lengua latina: I Gramática II Ejercicios, antología y vocabulario*, Venezuela, Universidad de Zulia, 1972.

SCHNITZLER, HERMANN, *Nuevo método para aprender latín*, Barcelona, Herder, 1975.

SECO, RAFAEL, *Manual de gramática española*, Madrid, Aguilar, 1982.

STOLZ, FRIEDRICH, *Historia de la lengua latina*, México, UTHEA, 1961 (Manuales UTHEA, No. 64).

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
LICENCIATURA EN LETRAS CLÁSICAS
Programa revisado y actualizado en el área: marzo de 2009

Área de conocimiento: Lengua
Asignatura: LATÍN III
Nivel de formación: Primero
Carácter: obligatoria-seriada
Semestre: tercero
Clave: 3300
Duración de curso: un semestre
Horas teóricas a la semana: 6
Créditos: 12
Asignatura antecedente: LATÍN II
Asignatura consecuente: LATÍN IV

Objetivos:

1. Que el alumno repase, complete y sistematice el estudio de la morfología, para la comprensión y traducción de textos clásicos.
2. Que el alumno repase, complete y sistematice el estudio de la sintaxis de casos, para la comprensión y traducción de textos clásicos.
3. Que el alumno continúe el estudio de la sintaxis oracional.
4. Que el alumno se inicie en el estudio de la métrica, para la comprensión y traducción de textos clásicos.
5. Que el alumno adquiera un vocabulario básico, a partir de los textos trabajados en clase.

Contenido:

1. REPASO

- 1.1 Repaso de morfología nominal
- 1.2 Repaso de morfología verbal
- 1.3 Repaso de sintaxis de la oración simple
- 1.4 Repaso de las nociones de prosodia

2 MORFOLOGÍA VERBAL

- 2.1 Verbos deponentes y semideponentes
- 2.2 Verbos defectivos

3 SINTAXIS DE CASOS

- 3.1 Nominativo y vocativo
- 3.2 Acusativo
- 3.3 Dativo
- 3.4 Ablativo

3.5 Genitivo

4 SINTAXIS DE MODOS Y TIEMPOS

- 4.1 Indicativo
- 4.2 Subjuntivo
- 4.3 Imperativo

5 SINTAXIS ORACIONAL

- 5.1 Oraciones independientes
 - 5.1.1 Enunciativas
 - 5.1.2 Volitivas
 - 5.1.3 Interrogativas y exclamativas
- 5.2 Oraciones subordinadas. Nociones generales
 - 5.2.1 Relativas
 - 5.2.2 Completivas
 - 5.2.3 Circunstanciales

6 NOCIONES FUNDAMENTALES DE MÉTRICA

- 6.1 Verso
- 6.2 Pie
- 6.3 Metro
- 6.4 Cesura
- 6.5 Hexámetro

7 COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS

- 7.1 Análisis sintáctico de casos
- 7.2 Análisis sintáctico de oraciones
- 7.3 Análisis métrico de hexámetros
- 7.4 Comprensión y traducción de textos de autores clásicos

8 VOCABULARIO FUNDAMENTAL

Técnicas de enseñanza-aprendizaje que se sugieren:

1. Exposición magisterial, con el propósito de presentar las unidades temáticas y las diferentes perspectivas y métodos con las que éstas pueden abordarse.
2. Análisis gramatical de textos.
3. Comentario de textos.
4. Traducción de textos.
5. Estudio independiente, en el que los alumnos, por una parte, apliquen los conocimientos adquiridos en actividades concretas, principalmente, en el análisis gramatical y en la traducción del latín, y por la otra, amplíen el conocimiento extralingüístico que susciten los textos, de acuerdo con sus intereses.
6. Discusión, con el propósito de sintetizar los puntos centrales de lo leído y estudiado de manera independiente, así como de alentar en los alumnos la autocorrección y la autocrítica.

Procedimiento de evaluación:

1. Participación razonada en el análisis gramatical y traducción de textos latinos.
2. Presentación de trabajos de análisis gramatical y traducción, elaborados por el alumno fuera del aula.
3. Exámenes parciales que demuestren la asimilación gradual y satisfactoria de las unidades temáticas.
4. Examen final que demuestre el conocimiento interrelacionado de las unidades temáticas.

Bibliografía

Básica:

BASSOLS DE CLIMENT, MARIANO, *Sintaxis latina*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1983 (Enciclopedia Clásica, No. 3).

BLÁNQUEZ FRAILE, AGUSTÍN, *Diccionario latino-español/español-latino*, Barcelona, Ramón Sopena, 1975.

_____, *Diccionario manual latino-español/español-latino*, Barcelona, Ramón Sopena, 1974.

BIZOS, MARCEL, *Syntaxe latine*, Paris, Librairie Vuibert, 1997.

CECCARELLI, LUCIO, *Prosodia y métrica del latín clásico. Con una introducción a la métrica griega*, Trad. Rocío Carande, Sevilla, 1999.

ERNOUT, ALFRED y FRANCOIS THOMAS, *Syntaxe latine*, 2a ed., Paris, C. Klincksieck, 1993.

GILI GAYA, SAMUEL, *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, BIBLIOGRAF, 1983.

GRIFFIN, R. M., *Gramática latina de Cambridge*, Versión española de José Hernández Vizuete, Universidad de Sevilla, España, 1970.

GUILLÉN, JOSÉ, *Gramática latina*, Salamanca, "Sígueme", 1963.

MENGE, HERMANN, *Lehrbuch der lateinischen Syntax und Semantic*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2000.

PIMENTEL ÁLVAREZ, JULIO, *Diccionario latino-español/español-latino*, México, Porrúa, 1996.

_____, *Gramática Latina. Método teórico-práctico*, México, Porrúa, 2006.

RIEMANN, O. y E. GOEZLER, *Gramática latina. Curso de latinidad*, Morelia, 1982.

RUBIO, LISARDO, *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Barcelona, Ariel, 1966.

_____, *Nueva sintaxis latina simplificada*, Madrid, Clásicas, 1995.

SANTIAGO MARTÍNEZ, MARÍA DE LOURDES, *Manual de sintaxis latina de casos*, México, UNAM, 2008.

SCHNITZLER, HERMANN, *Nuevo método para aprender latín*, Barcelona, Herder, 1975.

VALENTÍ FIOL, Eduardo, *Gramática de la lengua latina. Morfología y nociones de sintaxis*, Barcelona, BOSCH, 1986

_____, *Sintaxis Latina*, Barcelona, BOSCH, 1986.

VILLASEÑOR CUSPINERA, PATRICIA, *El vocabulario latino fundamental*, México, UNAM, 2004.

_____, *Latín. Vocabularios específicos*, México, UNAM, 2004.

Complementaria:

- ALTIERI MEGALE, ANGELO, *Gramática Latina*, Puebla, Universidad Autónoma de Puebla, 1975.
- AMPIO, RICCARDO, *Latini fontes. Antologia e versioni latine per il Biennio*, Torino, Loescher Editore, 1996.
- ANDREA, JUAN PEDRO DE, *Diccionario manual latino-castellano/castellano-latino*, Buenos Aires, Sopena Argentina, 1954.
- AVANZINI, NICOLA, *Guida alla versione latina*, Milano, Avallardi, 2005.
- BARBIERI, GIOVANNA, *Leggere oggi gli autori latini. Documenti e lavoro sui testi*, Torino, Loescher Editore, 1990.
- CART, ADRIEN, PIERRE GRIMAL *et al.*, *Grammaire latine*, Paris, Fernand Nathan, 1955.
- ENRÍQUEZ, JOSÉ A., *Introducción a la lingüística latina*, Madrid, Coloquio, 1986.
- ERNOUT ALFRED, *Morphologie historique du latin*, Paris, Klincksieck, 1953.
- GANDIGLIO, ADOLFO, *Corso di Lingua Latina. Sintassi Latina*, Vols. I y II, Bologna, Zanichelli, 1984.
- GILI GAYA, SAMUEL, *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, BIBLIOGRAF, 1983.
- HERRERA ZAPIÉN, TARSICIO, *Método de latín en frases célebres*, México, Porrúa, 1975.
- LABOUESSE, G., A. ARCELLASCHI *et al.*, *Via nova*, Paris, Hachette, 1980.
- MEILLET, A., *Historia de la lengua latina*, Barcelona, Avesta, 1972 (Manuales Avesta, Serie universitaria, 1).
- MILLARES CARLO, AGUSTÍN, *Lengua latina: I Gramática II Ejercicios, antología y vocabulario*, Venezuela, Universidad de Zulia, 1972.
- PINKSTER, HARM, *Sintaxis y semántica del latín*, Madrid, Clásicas, 1995.
- RAVERA AIRA, GISELLA, *Facta dictaque. Esercitazioni latine*, Torino, Loescher Editore, 1996.
- RUBIO, LISARDO, TOMÁS GONZÁLEZ ROLÁN y PILAR SAQUERO, *Textos latinos comentados*, Madrid, Alhambra, 1977.
- SÁNCHEZ SALOR, EUSTAQUIO, *Semántica y sintaxis de la oración compuesta latina*, Salamanca, 1993.
- SECO, RAFAEL, *Manual de gramática española*, Madrid, Aguilar, 1982.
- STOLZ, FRIEDRICH, *Historia de la lengua latina*, México, UTHEA, 1961 (Manuales UTHEA, No. 64).
- TORREGO, MARÍA ESPERANZA (ed.), *Nombres y funciones: estudios de sintaxis griega y latina*, Madrid, Universidad Autónoma de Madrid, 1998.
- VILLIMER LLAMAZARES, SANTIAGO, *Sintaxis funcional de la lengua latina*, Madrid, Palas Atenea, 1988.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
LICENCIATURA EN LETRAS CLÁSICAS
Programa revisado y actualizado en el área: marzo de 2009

Área de conocimiento: Lengua

Asignatura: LATÍN IV

Nivel de formación: Primero

Carácter: obligatoria-seriada

Semestre: cuarto

Clave: 3400

Duración de curso: un semestre

Horas teóricas a la semana: 6

Créditos: 12

Asignatura antecedente: LATÍN III

Asignatura consecuente: LATÍN V

Objetivos:

1. Que el alumno repase, complete y sistematice el conocimiento de la sintaxis oracional.
2. Que el alumno continúe el estudio de la métrica para la comprensión y traducción de textos clásicos.
3. Que el alumno amplíe su vocabulario latino a partir de los textos estudiados en clase.

Contenido:

1. REPASO

- 1.1 Repaso de morfología nominal
- 1.2 Repaso de morfología verbal
- 1.3 Repaso de sintaxis de la oración simple
- 1.4 Repaso de sintaxis casos
- 1.5 Repaso de nociones de métrica

2 SINTAXIS DE LAS FORMAS NOMINALES DEL VERBO

- 2.1 Infinitivo
- 2.2 Gerundio
- 2.3 Supino
- 2.4 Participio
- 2.5 Gerundivo

3 SINTAXIS ORACIONAL

- 3.1. Oraciones subordinadas.
 - 3.1.1 Oraciones completivas
 - 3.1.2 Oraciones relativas
 - 3.1.3 Oraciones circunstanciales
 - 3.1.3.1 Temporales
 - 3.1.3.2 Causales
 - 3.1.3.3 Finales

- 3.1.3.4 Consecutivas
- 3.1.3.5 Concesivas
- 3.1.3.6 Comparativas
- 3.1.3.7 Condicionales

4 CATEGORÍAS INVARIABLES

- 4.1 Las conjunciones subordinantes

5 NOCIONES DE MÉTRICA

- 5.1 Pentámetro
- 5.2 Dístico elegíaco

6 COMPRENSIÓN Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS

- 6.1 Análisis sintáctico de textos
- 6.2 Análisis métrico de dísticos elegíacos
- 6.3 Comprensión y traducción de textos de autores clásicos

7 VOCABULARIO FUNDAMENTAL

Técnicas de enseñanza-aprendizaje que se sugieren:

1. Exposición magisterial, con el propósito de presentar las unidades temáticas y las diferentes perspectivas y métodos con las que éstas pueden abordarse.
2. Análisis gramatical de los textos latinos estudiados en clase.
3. Comentario de los textos latinos estudiados en clase.
4. Traducción de los textos latinos estudiados en clase.
5. Estudio independiente, en el que los alumnos, por una parte, apliquen los conocimientos adquiridos en actividades concretas, principalmente, en el análisis gramatical y en la traducción del latín, y por la otra, amplíen el conocimiento extralingüístico que susciten los textos, de acuerdo con sus intereses.
6. Discusión, con el propósito de sintetizar los puntos centrales de lo leído y estudiado de manera independiente, así como de alentar en los alumnos la autocorrección y la autocrítica.

Procedimiento de evaluación:

1. Indicadores cualitativos:
 - 1.1. Participación razonada en el análisis gramatical y traducción de textos latinos.
 - 1.2. Presentación de trabajos de análisis gramatical y traducción, elaborados por el alumno fuera del aula.
 - 1.3. Exámenes parciales, que demuestren la asimilación gradual y satisfactoria de las unidades temáticas.
 - 1.4. Examen final, que demuestre el conocimiento interrelacionado de las unidades temáticas.

Bibliografía

Básica:

- BASSOLS DE CLIMENT, MARIANO, *Sintaxis latina*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1983 (Enciclopedia Clásica, No. 3).
- BLÁNQUEZ FRAILE, AGUSTÍN, *Diccionario latino-español/español-latino*, Barcelona, Ramón Sopena, 1975.
- _____, *Diccionario manual latino-español/español-latino*, Barcelona, Ramón Sopena, 1974.
- BIZOS, MARCEL, *Syntaxe latine*, Paris, Librairie Vuibert, 1997.
- CECCARELLI, LUCIO, *Prosodia y métrica del latín clásico. Con una introducción a la métrica griega*, Trad. Rocío Carande, Sevilla, 1999.
- ERNOUT, ALFRED y FRANCOIS THOMAS, *Syntaxe latine*, 2a ed., Paris, C. Klincksieck, 1993.
- GILI GAYA, SAMUEL, *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, BIBLIOGRAF, 1983.
- GRIFFIN, R. M., *Gramática latina de Cambridge*, Versión española de José Hernández Vizuete, Universidad de Sevilla, España, 1970.
- GUILLÉN, JOSÉ, *Gramática latina*, Salamanca, "Sígueme", 1963.
- MENGE, HERMANN, *Lehrbuch der lateinischen Syntax und Semantic*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2000.
- PIMENTEL ÁLVAREZ, JULIO, *Diccionario latino-español/español-latino*, México, Porrúa, 1996.
- _____, *Gramática Latina. Método teórico-práctico*, México, Porrúa, 2006.
- RIEMANN, O. y E. GOEZLER, *Gramática latina. Curso de latinidad*, Morelia, 1982.
- RUBIO, LISARDO, *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Barcelona, Ariel, 1966.
- _____, *Nueva sintaxis latina simplificada*, Madrid, Clásicas, 1995.
- SANTIAGO MARTÍNEZ, MARÍA DE LOURDES, *Manual de sintaxis latina de casos*, México, UNAM, 2008.
- SCHNITZLER, HERMANN, *Nuevo método para aprender latín*, Barcelona, Herder, 1975.
- VALENTÍ FIOL, Eduardo, *Gramática de la lengua latina. Morfología y nociones de sintaxis*, Barcelona, BOSCH, 1986
- _____, *Sintaxis Latina*, Barcelona, BOSCH, 1986.
- VILLASEÑOR CUSPINERA, PATRICIA, *El vocabulario latino fundamental*, México, UNAM, 2004.
- _____, *Latín. Vocabularios específicos*, México, UNAM, 2004.

Complementaria:

- ALTIERI MEGALE, ANGELO, *Gramática Latina*, Puebla, Universidad Autónoma de Puebla, 1975.
- AMPIO, RICCARDO, *Latini fontes. Antologia e versioni latine per il Biennio*, Torino, Loescher Editore, 1996.
- ANDREA, JUAN PEDRO DE, *Diccionario manual latino-castellano/castellano-latino*, Buenos Aires, Sopena Argentina, 1954.
- AVANZINI, NICOLA, *Guida alla versione latina*, Milano, Avallardi, 2005.

- BARBIERI, GIOVANNA, *Leggere oggi gli autori latini. Documenti e lavoro sui testi*, Torino, Loescher Editore, 1990.
- CART, ADRIEN, PIERRE GRIMAL *et al.*, *Grammaire latine*, Paris, Fernand Nathan, 1955.
- ERNOUT ALFRED, *Morphologie historique du latin*, Paris, Klincksieck, 1953.
- ENRÍQUEZ, JOSÉ A., *Introducción a la lingüística latina*, Madrid, Coloquio, 1986
- GANDIGLIO, ADOLFO, *Corso di Lingua Latina. Sintassi Latina*, Vols. I y II, Bologna, Zanichelli, 1984.
- GILI GAYA, SAMUEL, *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, BIBLIOGRAF, 1983.
- HERRERA ZAPIÉN, TARSICIO, *Método de latín en frases célebres*, México, Porrúa, 1975.
- LABOUESSE, G., A. ARCELLASCHI *et al.*, *Via nova*, Paris, Hachette, 1980.
- MEILLET, A., *Historia de la lengua latina*, Barcelona, Avesta, 1972 (Manuales Avesta, Serie universitaria, 1).
- MILLARES CARLO, AGUSTÍN, *Lengua latina: I Gramática II Ejercicios, antología y vocabulario*, Venezuela, Universidad de Zulia, 1972.
- PINKSTER, HARM, *Sintaxis y semántica del latín*, Madrid, Clásicas, 1995.
- RAVERA AIRA, GISELLA, *Facta dictaque. Esercitazioni latine*, Torino, Loescher Editore, 1996.
- RUBIO, LISARDO, TOMÁS GONZÁLEZ ROLÁN y PILAR SAQUERO, *Textos latinos comentados*, Madrid, Alhambra, 1977.
- SÁNCHEZ SALOR, EUSTAQUIO, *Semántica y sintaxis de la oración compuesta latina*, Salamanca, 1993.
- SECO, RAFAEL, *Manual de gramática española*, Madrid, Aguilar, 1982.
- STOLZ, FRIEDRICH, *Historia de la lengua latina*, México, UTHEA, 1961 (Manuales UTHEA, No. 64).
- TORREGO, MARÍA ESPERANZA (ed.), *Nombres y funciones: estudios de sintaxis griega y latina*, Madrid, Universidad Autónoma de Madrid, 1998.
- VILLIMER LLAMAZARES, SANTIAGO, *Sintaxis funcional de la lengua latina*, Madrid, Palas Atenea, 1988.

Bibliografía

- Apuleius, *L' asino d'oro. Sulla magia*, Mondadori (Classici Greci e Latini), 2007.
- Avanzini, Nicola, *Guida alla versione latina*, Milano, Avallardi, 2005.
- Barbieri, Giovanna, *Leggere oggi gli autori latini. Documenti e lavoro sui testi*, Torino, Loescher Editore, 1990.
- Bassols de Climent, Mariano, *Sintaxis latina*, Madrid, C.S.I.C., 1983.
- Blánquez Fraile, Agustín. *Diccionario latino-español / español-latino*, Barcelona, Sopena, 1975.
- C. Iulius Caesar. *Commentarii de bello Gallico [Der Gallische Krieg]*, trad. Otto Schönberger, Düsseldorf; Zürich, Artemis & Winkler (*Tusculum*), 1999.
- Ciceronis, M. Tulli, *Epistulae ad familiares, libri I-XVI*, Leipzig, Teubner (*Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana*), 1988.
- _____, *De officiis libri tres*, Milano, Mondadori (Tutte le opere di Cicerone), 1973.
- _____, *De senectute. De amicitia*, Milano, Mondadori (Classici Greci e Latini, 109), 1997.
- _____, *The Verrine Orations II: Against Verres, Part 2, Books 3-5*, Translated by L. H. G. Greenwood, London, Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1935.
- _____, *Tusculan Disputations*, Translated by: J. E. King, London, Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1927.
- _____, *Pro Archia. Post Reditum in Senatu. Post Reditum ad Quirites. De Domo Sua. De Haruspicum Responsis. Pro Cn. Plancio*, Translated by N. H. Watts, London, Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1923.
- Cornelius Nepos, *On Great Generals. On Historians*, Translated by J. C. Rolfe, London, Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1929.
- Ernout Alfred y François Thomas, *Syntaxe latine*, Paris, Klincksieck, 1993.
- Eutropii, *Breviarium ab urbe condita*, rec. Carolus Santini, Leipzig, Teubner (*Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana*), 1979.

- Fedro, *Favole*, trad. Fernando Salinas, Milano, Oscar Mondadori (Classici Greci e latini, 14), 1992.
- Flobert, Annette, *Latin grands débutants. Méthode et entraînement en 24 leçons suivies d'exercices corrigés*, Paris, Ellipses, 2008.
- Gandiglio, Adolfo, *Corso di Lingua Latina. Morfologia regolare della lingua latina*, Vols. I, II, III y IV, Bologna, Zanichelli, 1983.
- _____, *Corso di Lingua Latina. Sintassi Latina*, Vols. I y II, Bologna, Zanichelli, 1984.
- Guillén, José, *Gramática latina. Teórico práctica*, Salamanca, Sígueme, 1963.
- Guisard, Philippe y Christelle Laizé, *Grammaire nouvelle de la langue latine*, Paris, Bréal, 2001.
- Livy, *History of Rome, V. Books 21-22*, Translated by B. O. Foster, London, Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1929.
- Pimentel Álvarez, Julio, *Diccionario latín - español / español - latín*, México, Porrúa, 1996.
- Pliny the Younger, *Letters, Volume I. Books 1-7*, Translated by Betty Radice, London, Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1969.
- Quintilian, *The Orator's Education, Volume III. Books 6-8*, Edited and translated by Donald A. Russell, London, Harvard University Press (Loeb Classical Library), 2002.
- Ravera Aira, Gisella, *Facta dictaque. Esercitazioni latine*, Torino, Loescher Editore, 1996.
- Sallust, *War with Catiline. War with Jugurtha. Selections from the Histories. Doubtful Works*, Translated by J. C. Rolfe, London, Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1921.
- Santiago Martínez, Ma. de Lourdes, *Manual de sintaxis latina de casos*, 2ª ed., México, UNAM, 2008.
- Seco, Rafael, *Manual de gramática española*, Madrid, Aguilar, 1982.
- Seneca, L. Annaei, *Ad Lucilium epistulae morales*, rec. et adnot. crit. instr. L. D. Reynolds, 2 t., Oxonii e Typographeo Clarendoniano, 1965 (reimpr. 1978).

- Seneca, L. Annaei, *Ad Lucilium epistulae morales*, trad. Richard M. Gummere, 3 t., London, Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1925.
- _____, *Moral Essays. Volume II. De Consolatione ad Marciam. De Vita Beata. De Otio. De Tranquillitate Animi. De Brevitate Vitae. De Consolatione ad Polybium. De Consolatione ad Helviam*, Translated by John W. Basore, London, Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1932.
- Tacitus, *Agricola. Germania. Dialogue on Oratory*, Translated by M. Hutton, W. Peterson, R. M. Ogilvie and E. H. Armitage, London, Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1914.
- _____, *Histories 4-5. Annals 1-3*, Translated by John Jackson, London, Harvard University Press (Loeb Classical Library), 1931.
- Tantucci, Vittorio, *Urbis et orbis lingua. Corso di latino*, Bologna, Posidonius, 2003.
- Valentí Fiol, Eduardo, *Sintaxis latina*, Barcelona, Bosch, 1986.
- Villaseñor Cuspinera, Patricia, *El vocabulario latino fundamental*, México, UNAM, 2004.
- _____, *Latín. Vocabularios específicos*, México, UNAM, 2004.
- _____, *Lēctiōnēs. Textos clásicos para aprender latín I*, México, UNAM, 2004.

Índice

| Contenido | Página |
|--|--------|
| Prólogo | 3 |
| PRIMERA PARTE. La traducción de un fragmento | 6 |
| SEGUNDA PARTE. El examen intermedio | 20 |
| Estructura | 21 |
| Elaboración | 22 |
| Fechas de aplicación | 22 |
| Aplicación | 22 |
| Evaluación | 22 |
| Preparación | 23 |
| Exámenes modelo | 24 |
| Primer examen | 24 |
| Segundo examen | 25 |
| Tercer examen | 26 |
| Cuarto examen | 27 |
| Quinto examen | 28 |
| Sexto examen | 29 |
| TERCERA PARTE. Selección de textos | 30 |
| APÉNDICE. Programas de <i>Latín I</i> , <i>Latín II</i> , <i>Latín III</i> y <i>Latín IV</i> | 41 |
| Programa de <i>Latín I</i> | 42 |
| Programa de <i>Latín II</i> | 47 |
| Programa de <i>Latín III</i> | 51 |
| Programa de <i>Latín IV</i> | 55 |
| Bibliografía | 59 |
| Índice | 62 |